



わたしの「生活史」

まちライブラリー@ちとせの文章教室「書くまちライブラリー」の参加者による作品を掲載します。教室参加ご希望の方は下記までご連絡ください。

34 今年の芽

白取 有加(61歳・会社員) 〓 恵庭市

新年の挨拶(あいさつ)は「おめでとーございます」。では、一日のうち午前中は、どうなんだろう。

「おはようございます」「こんにちは」。先日、ご近所さんとの挨拶で違う言い方をしてしまった。ちよつと気まずい。何時からが「こんにちは」なんだろう。

昔の人は朝が早かった。子供のころ、祖母は「夏は3時前に起こされて働いた」と言っていた。冬は4時ごろに日が暮れると、5時前には夕食を食べていた。

まるで時代劇の中の時間のようだ。江戸時代には日の出と日没を基準とする不定時法が使われていた。札幌なら1月は日の出が6時半、日の入りは夕方4時半。6月はそれぞれ3時過ぎと夜8時。これでは「おはよう」と「こんにちは」を言う時間も大きく変わってしまう。

時間に合わせた挨拶には悩むが、日の出、日の入りを意識して寝起きする生活は体調にも良い。新しいお日さまにたくさん当たり、元気に「今年の芽」を出そう。



まいにちが

アイヌ語

びより

vol.44



新年のアイヌ語

あけましておめでとうございます。とこれを書いているのは年末「来年もよろしく」と言っている時期です。

アイヌ語で「年」のことを「パ」といいます。「今」を表す「タン」をつけて「タンパ」で「今年」、「ほかの・よその」を表す「オヤ」をつけて「オヤパ」で「来年」を表します。「オヤパ スイ(また) ウヌカランロー(会いましょう)」で「来年もよろしく」と訳してもいいでしょう。

と今は新年になったばかり。「新しい」は「アシリ」ですので「アシリパ」で新年といえます。『ゴードンカムイ』の登場人物の名前として有名になっている言葉ですね。「新年おめでとう」のアイ

ヌ語は話者や地域によって様々な言い方があります。田村すず子『アイヌ語沙流方言辞典』には「アシリパ ア・ウク ワ オンカミ・アン ナ」という言葉があります。これは厳密に訳すと「新しい年を迎えて、拝礼(オンカミ)しましょう」という意味で、かつ「新年おめでとう」とも訳せます。「オンカミ」はアイヌ民族の最も大事な拝礼です。他に筆者が文字や耳で聞いた「新年おめでとう」には「アシリパ オンノ」というのがあります。『萱野茂のアイヌ語辞典』には「オノンノオノンノ」の項があり「珍しい物を貰って喜んだ時に出す声」と書かれています。千歳のアシリチェブノミで鮭を採ってカムイノミの場



イラスト/ステファニー・ナナ

文：ゆーじ(山田 雄司) 2001年より、千歳アイヌ文化伝承保存会会員。千歳市のアイヌ語講座で講師を担当。妻は新冠町出身でアイヌ神謡・民謡を唄うスズサップノ良子。問い合わせ／千歳アイヌ文化伝承保存会 TEL0123-23-4964

イベントのお知らせ

りんごのベレー帽作り～りんご箱のしたくをしよう 番外編～



まちライブラリー@ちとせでは、昔ながらの「りんご箱」を使った活動を行っています。りんご箱は、誰もがオーナーになり、箱の中にお気に入りの本や作品を飾るなど、自由に表現できる小さな世界です。今回は、そのオーナーのしるしとなる「りんごのベレー帽」を編みます。子どもから大人まで、編み物が初めての方も大歓迎！まちライブラリースタッフと一緒にのんびり手を動かしながら、りんご箱の世界にふれてみませんか？

日時：1月24日(土) 10:30～ 会場：まちライブラリー@ちとせ
材料費：500円(材料のご用意がありますので、事前にお申込みください)
持ち物：お持ちの方は5～6号のかぎ針(貸し出しあります)
問合せ・申込み：まちライブラリー@ちとせ
電話 0123-21-8530 メール machilibrary.chitose@gmail.com

まちライブラリー@ちとせ
千歳市末広6-3
アルファ千歳ビル1階

登録料500円で、どの地域に住む方も会員登録が可能。2週間3冊の本の貸出や、館内でのイベント開催、Wi-Fiなどの設備を利用できます。
【営業時間】10:00～20:00(火曜定休) 【問合せ】TEL0123-21-8530

ちとせっこセンター 千歳市花園4丁目3-1 TEL40-1717、40-1727 (9時～17時30分)

①マタニティウイーク

妊娠中から子育て支援センターを見学に来ませんか？ドリームキャッチャー作り、赤ちゃんの抱っこ、沐浴体験など。
とき／1月19日(月)～23日(金) 10:00～11:00、1月24日(土) 16:30～17:30
対象／初めてママになる方、初めてママになった産後2カ月までの方
申込／前日までにお申し込みください。つどいの広場 0123-40-2105 (9:00～17:30)

②R7ゆる会

千歳市での子育てについて、情報交換などができるお話を開催しています。
とき／1月22日(木) 10:30～11:30
対象／R7年に千歳市に転入してきた就学前の子の保護者(お子さんも一緒に参加可)
申込／前日まで受付可

③支援センターデビュー DAY

支援センターに行きたいけど「きっかけ」がないと思っている方、ぜひこの日に支援センターデビューしてみませんか？
とき／1月24日(土) 9:30～16:30
対象／就学前の子と保護者・妊娠中の方

④イヤイヤ期って、こわくない！

イヤイヤ期の乗り越え方のおはなし。
とき／1月29日(木) 10:00～11:00
対象／1歳7カ月～就学前の子の保護者
定員／20組 保育あり
申込／1月13日(火)・14日(水)

⑤パパとなかよし

親子で身体を使って遊びましょう。
とき／2月1日(日) 10:30～11:30
対象／就学前の子と父親
定員／15組(申込順)
講師／緒方 歩実氏
申込／1月15日(木)～

⑥お部屋の中で雪あそび

あたたかいお部屋の中で、冷たい雪に触れてみませんか？
とき／2月5日(木) 10:00～11:00
対象／1歳～1歳6カ月の子と保護者
定員／15組
申込／1月19日(月)・20日(火)

⑦link ～つなぐ主催 妊婦講座

「赤ちゃんのお世話のポイントと家族のサポート」赤ちゃんのお世話の練習(抱っこ、おむつ交換、着替え、沐浴体験)、家族のサポート、妊婦ジャケット着用体験。
とき／3月1日(日) 10:00～11:30
対象／妊娠中のご夫婦(パパがママだけの参加も可)
産後のママと赤ちゃんをサポートされる予定の祖父母の方々

定員／10組
講師／渡部 智佳子氏(助産院はぐくみ)
申込／2月20日(金)まで ※電話、来館時にお申し込みください。つどいの広場 0123-40-2105 (9:00～17:30)

げんきっこセンター 千歳市新富1丁目2-14 TEL26-2070、26-2080 (9時～17時30分)

①簡単！スキンシップヨガ

親子でのびのびストレッチをしましょう。
とき／2月4日(水) ①10:00～10:45(3カ月～11カ月の子と保護者) ②11:15～12:00(1歳～就学前の子と保護者)
対象／3カ月～就学前の子と保護者
定員／各10組
講師／緒方 歩実氏
申込／1月19日(月)・20日(火)

②くりねずみのおはなし会

図書館司書さんの楽しい絵本の読み聞かせ会です。
とき／1月22日(木) 11:00～11:30
対象／就学前の子と保護者

③支援センターデビュー DAY

げんきっこセンターに初めて遊びに来てくれた方には記念に手形や足形をとり、プレゼントします。
とき／1月31日(土) 9:30～16:30
対象／妊娠中の方・就学前の子と保護者

④教えて！ファミサポ・緊サポ
千歳市ファミリー・サポート・センター、千歳市緊急サポートネットワークの仕組みについてのお話を聞き、登録ができます。
とき／2月12日(木) 10:00～11:00
対象／就学前の子の保護者、妊娠中の方
定員／15組
申込／1月26日(月)・27日(火)

アリスセンター 千歳市勇舞1丁目1-1 TEL24-8341 (月～金:10時～15時)

*休館日：1月15日(木)・23(金)
*午後休館日：1月29日(木) 10時～12時まで開館

①金曜日はアリスDEランチ
一緒にランチタイムを楽しみませんか。みんなで食べると食欲も気分もUP！
とき／1月9日、16日、30日(金)12:00～13:00
対象／乳幼児と保護者
持ち物／お弁当・飲み物・おしぼり

②1月誕生会

1月生まれのお友達の誕生会です。お子さまの手形か足形のお誕生カードのプレゼントやフォトスポットで記念写真が撮れます。
とき／1月13日(火)11:00～
対象／乳幼児と保護者

③食育相談

こども園の栄養士がお話を聞いたり、アドバイスをしています。離乳食や食事の悩み、お子様の

発育など、お気軽にご相談ください。
とき／1月14日(水) 13:00～14:00
対象／乳幼児と保護者

④FunPartyで遊ぼう！

(月)アリスシアター(火)ハピジャム(水)プチヨガ(木)音楽隊みーつけた(金)HUGっとベビマの日替わりメニューを楽しもう！
とき／月曜日～金曜日 11:00～11:15
対象／乳幼児と保護者

⑤新年会&ランチデー

お正月遊びやジェスチャーゲームを、みんなで楽しみましょう！ランチデーご利用の方は、お弁当をお持ちください。
とき／1月16日(金) 11:00～
対象／乳幼児と保護者

⑥子育て講座「アロマバスボム作り」(抽選)

寒い冬は手作りバスボムで温まりませんか。好きなキャラクターを入れてオリジナルのバスボムにしたり、プレゼントにもおすすめです。
とき／2月20日(金) 10:00～11:30
対象／乳幼児と保護者
定員／10組
申込／2月2日(月)～6日(金) 12:00～15:00



1・2月
千歳市子育て支援センター
●利用方法や詳しい内容は、各センターまでお問い合わせください。
からのお知らせ